

‘The EU wants Ukraine to win this war’: who is its new chief diplomat Kaja Kallas? [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 01.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/01/who-is-eu-chief-diplomat-kaja-kallas> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

«ЄС хоче, щоб Україна виграла цю війну»: хто його новий головний дипломат Кая Каллас? Вона залишила посаду прем'єр-міністра Естонії, щоб зайняти зовнішньополітичну роль, замінивши жорсткого балакуна Жозепа Борреля. Не дивно, що Кая Каллас приїхала в Україну в свій перший день на посаді головного дипломата ЄС. Калласа, який пішов у відставку з поста прем'єр-міністра Естонії, щоб зайняти цю посаду, супроводжували в Києві в неділю новий президент Європейської ради Антоніо Коста та єврокомісар з питань розширення Марта Кос, відзначаючи зміну керівництва в інституціях ЄС 1 грудня. «Під час мого першого візиту після вступу на посаду моє послання чітке: Європейський Союз хоче, щоб Україна виграла цю війну», — сказав Каллас. Верховний представник ЄС із зовнішньої політики не є найвирішальнішим гравцем у припиненні війни, але слова Калласа все одно будуть сприйняті в Києві: це не просто туманні обіцянки багатьох лідерів ЄС підтримувати Україну «стільки, скільки буде потрібно», але однозначна прихильність до перемоги.

Security guarantees vital if Ukraine is to rebuild economy, says steel CEO [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 02.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/business/2024/dec/02/security-ukraine-economy-steel-ceo-metinvest-trump-russia> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Гарантії безпеки є життєво важливими, якщо Україна хоче відбудувати економіку, каже генеральний директор Steel. За словами виконавчого директора однієї з найбільших компаній країни, гарантії безпеки будуть ключовими для того, щоб Україна зцілила свою зруйновану економіку, якщо Дональд Трамп піде на переговори про припинення війни з Росією, коли він повернеться до Білого дому. Юрій Риженков, виконавчий директор металургійної компанії «Метінвест», сказав, що економіка компанії може розвиватися, як економічне диво Німеччини після руйнувань Другої світової війни, якщо буде проведена правильна політика, але додав, що існує високий ступінь невизначеності щодо планів Трампа. Трамп пообіцяв покласти край війні в Україні за «один день», але мало вказав, як він планує це зробити, коли знову прийме владу в січні. Його обранець на посаду представника США в Україні та Росії Кіт Келлог запропонував вивести американську зброю з України, якщо вона не вступить у мирні переговори. Юлія Сокол з волонтерської організації «Точка старту» допомагає евакуювати Валерію Танащук. Деякі люди та підприємства в Україні з трепетом очікують інавгурації Трампа, оскільки Росія перебуває на передовій у військовому плані. «Президент Трамп — досить рішуча людина, і його обіцянка припинити всі війни та війну в Україні — це дуже вітається», — сказав Риженков. «Проблема в тому, що ми досі не знаємо, який план. «Для мене важливіше гарантії безпеки, які ми отримаємо після закінчення війни або припинення вогню».

Biden administration announces additional \$725m in military assistance to Ukraine [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 03.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/03/biden-ukraine-russia-trump-military-assistance> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Адміністрація Байдена спішно відправляє військову техніку в Україну в останніх спробах зміцнити оборону країни від російського вторгнення до того, як Дональд Трамп вступить на пост президента США в січні. Нещодавно оголошена допомога в розмірі 725 мільйонів доларів включатиме зенітні ракети Stinger, зброю для боротьби з безпілотниками, артилерійські снаряди та ракетні боєприпаси Himars великої дальності, протитанкові ракети, а також запасні частини та іншу допомогу для ремонту пошкодженого обладнання від США запасів, повідомляє державний департамент. Нові поставки зброї відбуваються в той момент, коли Україна відчайдушно намагається стабілізувати свої лінії фронту як на сході країни, де Росія досягла значних успіхів у напрямку до важливого матеріально-технічного міста Покровськ, так і в Курській області Росії, де знаходяться українські сили. готуються до наступу російських і північнокорейських військ. Трамп погрожував припинити будь-яку допомогу Україні після

вступу на посаду президента наступного місяця, що змусило Білий дім спробувати виплатити решту 7 мільярдів доларів, схвалених Конгресом, до закінчення терміну Байдена. Допомога, про яку було оголошено цього тижня, надається згідно з повноваженнями Президента про скорочення з наявних запасів Пентагону.

Ukraine war briefing: Nato lauds Blinken on final Brussels turn [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 04.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/04/ukraine-war-briefing-nato-lauds-blinken-on-final-brussels-turn> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Військовий брифінг в Україні: НАТО вихваляє Блінкена за останній поворот у Брюсселі. Ентоні Блінкен, державний секретар США, який покидає свою посаду, здійснив свій останній візит до штаб-квартири НАТО в Брюсселі у вівторок, пообіцявши, що адміністрація Джо Байдена продовжуватиме намагатися постачати зброю в Україну протягом короткого часу, що залишився при владі. «Це життєво важливий момент для альянсу, щоб переконатися, що ми готові на наступний рік», — сказав Блінкен. «Подобається вам це чи ні, у вас є я, і у вас є ми до 20 січня, щохвилини, щодня». Дональд Трамп, який незабаром стане президентом, поставив під сумнів збереження підтримки США та пообіцяв укласти швидку угоду, щоб припинити війну. Голова НАТО Марк Рютте сказав Блінкену: «Ми бажаємо тобі всього найкращого після січня, але ти нам потрібен до 20 січня щодня, і ми знаємо, що можемо на тебе розраховувати... Ти був вірним союзником, і люди, як ти, дуже схожі на тебе». Це відбувається в той момент, коли адміністрація Байдена спішно відправляє в Україну ще одну військову техніку на суму 725 мільйонів доларів, намагаючись зміцнити її захист від вторгнення Росії до того, як Дональд Трамп вступить на пост президента США. Ендрю Рот пише з Вашингтона, що це включає протиповітряні ракети Stinger, зброю для боротьби з безпілотниками, артилерійські снаряди та ракетні боєприпаси Німарс великої дальності, протитанкові ракети, а також запасні частини та іншу допомогу для ремонту пошкодженого обладнання зі складів США.

Ukraine war briefing: Zelenskyu delegation meets with Trump team – report [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 05.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/05/ukraine-war-briefing-zelenskyu-delegation-meets-with-trump-team-report> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Військовий брифінг в Україні: делегація Зеленського зустрілася з командою Трампа – звіт. Українська делегація зустрілася в середу з високопоставленими представниками Дональда Трампа, повідомило агентству Reuters джерело, знайоме з ходом зустрічі. Українську делегацію очолив керівник Офісу президента України Володимира Зеленського Андрій Єрмак. Група зустрілася у Вашингтоні з обраним Трампом на посаду радника з національної безпеки Білого дому Майком Уолцем і його представником по Україні Кітом Келлогом, повідомило джерело, не надавши подробиць. Перехідна команда Трампа не відповіла на прохання прокоментувати зустріч. Глава Чечні Рамзан Кадиров заявив у середу, що атака українського безпілотника на Грозний завдала шкоди приміщенням спецпідрозділу поліції, який воює в Україні. Полк є поліцейським спецназом імені Ахмада Кадирова, покійного батька і попередника нинішнього лідера, пише державне інформаційне агентство. Вищий військовий офіцер США генерал ВПС С.С. Браун розмовляв по телефону з начальником генерального штабу Росії Валерієм Герасимовим минулого тижня, повідомили в середу військові США, Браун вперше спілкувався зі своїм російським колегою.

Senior Biden aide commits to giving Ukraine avalanche of military assistance [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 06.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/us-news/2024/dec/05/biden-administration-ukraine-military-assistance-russia-sanctions> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Старший помічник Байдена зобов'язується надати Україні військову допомогу. Білий дім в останню хвилину розробив стратегію зміцнення військової позиції України, яка передбачає лавину військової допомоги та широкі нові санкції проти Росії, згідно з довідковим брифінгом речника Ради національної безпеки. Радник з питань національної безпеки Джейк Салліван у

четвер більше години зустрічався з головою Офісу президента України Андрієм Єрмаком, пообіцявши надати Україні сотні тисяч додаткових артилерійських снарядів, тисячі ракет і сотні бронетехніки до середини січня, згідно з брифінгом, яким поділився Guardian. США також зобов'язуються підтримати Україну в кадровому виклику, пропонуючи навчати нові війська на об'єктах за межами української території. Це відбувається разом із майже завершеними кредитами на суму 20 мільярдів доларів, які будуть забезпечені прибутками від знерухомлених російських суверенних активів. Сполучені Штати пов'язують це з низкою нових санкцій, які будуть запроваджені найближчими тижнями, усі з наміром ускладнити здатність Росії підтримувати її військові зусилля та підвищити переговорну силу України за столом переговорів, що може закласти основу для майбутнього врегулювання.

Europe may have to double its aid for Ukraine under Trump, diplomats fear [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 07.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/07/europe-may-have-to-double-its-aid-for-ukraine-under-trump-diplomats-fear> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Європейські дипломати побоюються, що європейську військову допомогу Україні врешті-решт доведеться подвоїти, якщо Дональд Трамп припинить фінансування США, але Україна впевнена, що вже оголосила про допомогу США цього року, що вона має військову та бюджетну підтримку, щоб продовжувати боротьбу до 2025 року. Колишній глава зовнішньополітичного відомства ЄС Жозеп Боррель також рекомендував протягом 2025 року кардинально змінити виробництво зброї в Україні, вважаючи, що це найдешевший і найефективніший спосіб для України продовжувати боротьбу. Тим часом європейські чиновники впевнені, що Україна отримає позику в розмірі 50 мільярдів доларів (39 мільярдів фунтів стерлінгів), яка буде погашена за рахунок відсотків, отриманих із заморожених російських активів у розмірі 280 мільярдів доларів, про що було оголошено в жовтні країнами G7. Очікується, що США покриють 20 мільярдів доларів кредиту першим американським траншем, який буде виплачено до того, як Дональд Трамп вступить на посаду, але незрозуміло, чи зможе новообраний президент пізніше юридично вийти з угоди, намагаючись змусити Україну сісти за стіл переговорів.

Trump calls for 'immediate ceasefire' in Ukraine after meeting Zelenskyu [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 08.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/08/trump-calls-ceasefire-ukraine-casualty-figures> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Трамп закликає до «негайного припинення вогню» в Україні після зустрічі із Зеленським. Дональд Трамп закликав до негайного припинення вогню в Україні через день після зустрічі з президентом України Володимиром Зеленським у Парижі, заявивши, що Київ «хотів би укласти угоду» про припинення війни з Росією. Будь-яке врегулювання з Росією має бути «справедливим», – сказав Зеленський на зустрічі з Трампом. У дописі на своїй платформі Truth Social Трамп заявив, що обидві сторони зазнали величезних втрат у війні, яку, як він стверджував, під час передвиборчої кампанії в США він зможе завершити «за 24 години», якщо його отримають. Трамп уже призначив генерала армії у відставці Кіта Келлога своїм представником у Росії та Україні, якому доручено припинити війну. «Потрібно негайно припинити вогонь і почати переговори. Надто багато життів марно втрачено, надто багато сімей зруйновано», – сказав Трамп у неділю. За його словами, Київ «смішно втратив 400 тисяч солдатів і набагато більше мирного населення». Він не уточнив, чи входять до цієї цифри поранені. «Зеленський і Україна хотіли б домовитися і припинити божевілля», — додав він.

Russia-Ukraine war: Zelenskyu suggests foreign troops could be deployed to Ukraine before Nato membership agreed – as it happened [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 09.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/live/2024/dec/09/russia-ukraine-war-live-donald-trump-ceasefire-call-volodymyr-zelenskyu> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Російсько-українська війна: Зеленський припускає, що іноземні війська можуть бути розміщені в Україні до згоди на членство в НАТО – як це сталося. Володимир Зеленський припускає, що іноземні війська можуть бути введені в Україну до узгодження членства в НАТО. Володимир Зеленський у понеділок висловив ідею введення іноземних військ в Україну до приєднання країни до військового альянсу НАТО. Він зробив це зауваження під час спільної прес-конференції в Києві з лідером німецької опозиції Фрідріхом Мерцем, оскільки неминуче повернення Дональда Трампа в Білий дім активізує розмови про можливу угоду щодо припинення 33-місячної війни Росії. Україна, яка доклала зусиль, щоб отримати запрошення приєднатися до НАТО, наполягала протягом війни, що їй потрібні гарантії безпеки, щоб запобігти новому вторгненню Росії після припинення поточних військових дій. «Військовий контингент тієї чи іншої країни може перебувати в Україні до тих пір, поки вона не є частиною НАТО. Але для цього потрібно чітко розуміти, коли Україна стане членом ЄС, а коли – НАТО», – сказав Зеленський. Президент Франції Еммануель Макрон викликав суперечки в Європі в лютому, коли підняв питання про можливість відправлення військ європейськими країнами в Україну, хоча він попередив, що немає консенсусу з цього питання. «Навіть якщо нас запросять [до НАТО], що тоді станеться? Хто гарантує нашу безпеку? Ми можемо про це подумати і працювати над пропозицією Еммануеля Макрона», – сказав Зеленський. Український лідер сказав журналістам, що сподівається зателефонувати президенту США Джо Байдену, який покидає свою посаду, найближчими днями, щоб обговорити членство в НАТО.

Ukraine war escalates as Biden sends \$20bn loan before Trump presidency [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 11.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/11/ukraine-biden-trump-us-policy> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Війна в Україні загострюється, оскільки Байден надсилає позику на 20 мільярдів доларів перед президентством Трампа. Жорстока війна між Україною та її російськими загарбниками загострилася напередодні інавгурації Дональда Трампа, коли президент Джо Байден поспішив надати ще мільярди доларів військової допомоги, перш ніж підтримка США оборони Києва буде поставлена під сумнів під час нової адміністрації. Росія, Україна та їхні глобальні союзники з усіх сил намагаються поставити свою сторону в найкращу можливу позицію для будь-яких змін, які Трамп може внести в американську політику в майже трирічній війні. Останніми днями новообраний президент наполягав на тому, щоб Росія та Україна негайно домовилися про припинення вогню, і сказав, що Україні, ймовірно, слід підготуватися до отримання меншої військової допомоги США. На передовій війни українські війська пам'ятають про те, що президентство Трампа швидко наближається, і про ризик втратити свого найбільшого спонсора. Якщо це станеться, «ті люди, які зі мною, мій підрозділ, ми не збираємося відступати», – сказав по телефону Associated Press командир української ударної роти, яка воює в Курській області Росії у складі 47-ї бригади. «Поки у нас є боєприпаси, поки у нас є зброя, поки у нас є засоби для перемоги над ворогом, ми будемо воювати», — сказав командир, який має військовий позивний Хаммер. Він говорив за умови, що його ім'я не буде називатися, посилаючись на українські військові правила та проблеми безпеки.

Use frozen Russian assets to aid Ukraine, says EU's top diplomat [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 12.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/12/use-frozen-russian-assets-to-aid-ukraine-says-eus-top-diplomat> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Використовуйте заморожені російські активи, щоб допомогти Україні, – дипломат ЄС. Мільярди російських державних коштів, заморожених в Євросоюзі, мають бути спрямовані на допомогу Україні, заявив дипломат ЄС. Кая Каллас, верховний представник ЄС із закордонних справ і безпеки, заявила *Guardian* і чотирьом іншим європейським газетам, що Україна має законний позов на компенсацію і що російські активи, які зберігаються в ЄС, є «інструментом тиску на Росію». ЄС уже почав знімати прибутки з російських активів, які зберігаються в блоці, для України, але відмовився конфіскувати всю суму (210 мільярдів євро

в союзі) через сумніви щодо законності такого кроку. ЄС тримає більше двох третин суверенних активів Росії вартістю 300 мільярдів доларів, заморожених західними союзниками після повномасштабного вторгнення в Україну. «ЄС хоче, щоб Україна виграла цю війну»: хто його новий головний дипломат Кая Каллас? Каллас, юрист, який до липня був прем'єр-міністром Естонії, передбачив, що, незважаючи на «делікатність... ми одного разу досягнемо цього», у втручанні, яке посилює тиск на європейські уряди, щоб вони переглянули це питання. Вона припустила, що російські кошти допоможуть погасити «всю шкоду, яку Росія завдала Україні». «Краще мати маленьку пташку в руці, ніж велику пташку на даху», — сказала вона. «Тож у нас в руках маленька пташка [заморожені активи], і це інструмент тиску на Росію». Її пропозиція з'явилася на тлі зростаючих питань щодо того, як фінансувати Україну в середньостроковій перспективі та сплатити її колосальний рахунок за реконструкцію. Дональд Трамп, який висміяв допомогу США Києву, також повернеться до Білого дому наступного року. У своєму першому сидячому інтерв'ю друкованим ЗМІ з моменту вступу на нову посаду Каллас сказала, що Європі необхідно збільшити допомогу Україні, якщо США припинять фінансування. Вона додала, що фінансова підтримка України «не благодійність», а в інтересах Європи та США.

Ukraine war briefing: Ukrainian drones make multiple strikes inside Russia [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 14.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/14/ukraine-war-briefing-ukrainian-drones-make-multiple-strikes-inside-russia> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Українські безпілотники завдали кількох ударів у Росії в ніч на суботу, в тому числі по інфраструктурному об'єкту, де зберігалося паливо в центральній Орловській області Росії, спровокувавши пожежу та розбивши вікна в будинках. Губернатор Орловської області Андрій Кличков заявив рано в суботу, що "масова атака" на об'єкт інфраструктури спричинила загоряння палива. Губернатор Краснодарського краю Володимир Кондратьєв заявив, що ППО знищила українські безпілотники в кількох районах краю на півдні та сході України. Один дрон розбив вікна в сільських будинках, постраждалих немає. Над Брянською областю на північному кордоні України засоби ППО знищили сім безпілотників, повідомив губернатор Олександр Богомаз. А в Білгородській області Росії губернатор В'ячеслав Гладков заявив, що українські удари вразили два села, поранено одного жителя та спровокувала пожежу в будинку. Українська атака сталася однієї ночі після того, як Росія вдарила по українських енергетичних об'єктах під час масованої повітряної атаки. Президент України Володимир Зеленський заявив, що Росія використала 93 ракети та понад 200 безпілотних літальних апаратів у п'ятницю. За його словами, українським силам вдалося збити 81 ракету, у тому числі 11 успішно націлених літаками F-16. У прикордонному з Польщею західному регіоні Львівщини пошкоджено шість енергетичних об'єктів, повідомили чиновники. Джерело в промисловості повідомило Reuters, що напад був спрямований на електропідстанції, і що було більше ударів по газовій інфраструктурі, ніж у попередні напади.

Ukraine war briefing: North Korean troops join Russian assaults in 'significant' numbers, Kyiv says [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 15.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/15/ukraine-war-briefing-north-korean-troops-join-russian-assaults-in-significant-numbers-kyiv-says> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Військовий брифінг в Україні: війська Північної Кореї приєднуються до російських нападів у «значній» кількості, – Київ. Росія вперше почала використовувати північнокорейські війська у значній кількості для нападу на українські сили, які борються за утримання території в Курській області Росії, заявив у суботу президент Володимир Зеленський. «Сьогодні ми вже маємо попередні дані про те, що росіяни почали використовувати у своїх штурмах північнокорейських солдатів. З них значна кількість», – сказав Зеленський у щоденному зверненні до українців. Північнокорейці використовувалися в об'єднаних російських підрозділах і поки що лише на Курському фронті, сказав він, додавши: «У нас є інформація, яка свідчить про те, що їх використання може поширитися на інші частини лінії фронту».

Північнокорейські військові поки що не вступали в бій на українській землі, але вже несуть «відчутні» втрати. Президент України заявив, що більш активне використання військ є новою ескалацією, і закликав до глобальної відповіді, оскільки повернення Дональда Трампа в Білий дім наступного місяця підживлює спекуляції щодо поштовху до мирних переговорів. Зеленський звернувся до західних союзників України з новим закликом посилити підтримку Києва, заявивши, що наступного тижня обговорить це з європейськими партнерами. Росія не підтвердила і не спростувала присутність північнокорейців на своєму боці.

Killing of Russian general cements SBU's reputation for abrupt vengeance [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 16.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/17/killing-of-russian-general-sbu-vengeance-ukraine> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Вбивство російського генерала закріпило за СБУ репутацію раптово мстивого. Це була жахлива ранкова сцена. Два тіла лежали розпростерті перед розбитим житловим будинком. На тонкому шарі білого снігу було видно кров. Уламки були розкидані по тротуару: бите скло, цегла, дверні рами та електросамокат, відкинутий у кут потужним вибухом. У момент вибуху двоє чоловіків виходили з житлового будинку. Була 6.12 ранку. Одним з них був генерал-лейтенант Ігор Кирилов, начальник відділу хімічної зброї російської армії. Кирилов був ключовим гравцем у безжалійній війні Москви проти України. Другий був помічником Кирилова. На відео показано їхні останні моменти, коли вони вийшли на вулицю. Схоже, обидва померли миттєво. Замах стався в підмосковній частині південно-східної Москви, на Рязанському проспекті. Район є домом для багатоповерхових будинків, торгових центрів і привабливого парку Кусково з дерев'яним палацом XVIII століття та декоративним озером. Лінія фронту в Україні знаходиться за 650 миль або виснажливих 15 годин їзди від столиці. Здавалося б, ця епічна відстань не завадила СБУ України здійснити вбивство Кирилова. Джерела в Києві підтвердили відповідальність агентства. Смерть генерала була найбільш зухвалою операцією СБУ на сьогоднішній день – ударом, покликаним посіяти паніку та страх серед кремлівських і армійських вищих діячів.

The Guardian view on a Moscow assassination: Ukraine's justified strike and Russia's baseless outrage [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 17.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/commentisfree/2024/dec/17/the-guardian-view-on-a-moscow-assassination-ukraines-justified-strike-and-russias-baseless-outrage> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Погляд The Guardian на московське вбивство: виправданий удар України та безпідставне обурення Росії. Керівництво сусіди розлючене через те, що один із їхніх головних командирів був убитий українськими шпигунами. Проте їхній гнів здається недоречним: цілеспрямоване вбивство генерал-лейтенанта Ігоря Кирилова не було неспровокованим актом, а наслідком триваючого наступу Росії та права України захищати себе відповідно до міжнародного права. Вибух, який сколихнув тихий район Москви – у результаті якого було знищено керівника російського підрозділу хімічної, біологічної та радіологічної зброї, відомого як РХБЗ – також виявив несподівано грізні можливості української спецслужби (СБУ). Генерал і його помічник є найвищими особами, убитими після вторгнення Росії в 2022 році. Пара загинула в результаті дистанційного підриву бомби, захованої в припаркованому скутері біля московського житлового будинку. Генерал-лейтенант Кирилов, мабуть, знав, що він був позначеною людиною. РХБЗ, якими він керував, — це спецпідрозділи, які діють в умовах радіоактивного, хімічного та біологічного зараження. Напередодні СБУ заочно пред'явила генералу звинувачення, звинувативши його в "масовому застосуванні забороненої хімічної зброї". Київ каже, що понад 2000 його військовослужбовців були госпіталізовані через використання задушливих речовин, і троє померли. Одне з найпоширеніших виправдань для цілеспрямованих вбивств також походить зі статуту ООН, стаття 51 якого говорить: «Ніщо в цьому статуті не порушує невід'ємне право на індивідуальну або колективну самооборону, якщо збройний напад відбувається на члена ООН».

Australia to reopen embassy in Ukraine as its total support for country surpasses \$1.5bn [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 18.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/19/australia-to-reopen-embassy-in-ukraine-as-its-total-support-for-country-surpasses-15bn> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Австралія відновить роботу посольства в Україні, оскільки загальна сума підтримки країни перевищує 1,5 мільярда доларів. Підтримка Австралії Україні перевищить 1,5 мільярда доларів, оскільки вона пропонує більше допомоги та повідомляє, що посольство знову відкриється в зруйнованій війною країні вперше з 2022 року. Посол в Україні Пол Леманн і заступник глави місії повернуться до Києва в січні, повідомила в четвер зі столиці країни міністр закордонних справ Пенні Вонг. Вонг відвідав посольство Австралії в Києві, яке було закрито колишнім урядом Моррісона у 2022 році після початку війни проти Росії. «Уряд Албанії завжди говорив, що ми відкриємо наше посольство в Києві, коли це буде безпечно», — сказала вона. Підпишіться на електронну розсилку останніх новин від Guardian Australia. Міжпартійне парламентське розслідування в листопаді показало, що є «вагомні аргументи» для повернення фізичної дипломатичної присутності, вказавши на 70 інших країн, які відкрили свої посольства. Вонг зустрілася з прем'єр-міністром України Денисом Шмигалем, своїм колегою Андрієм Сибігою та міністром енергетики Германом Галушенком. У своїй заяві співголова Федерації українських організацій Австралії Катерина Аргіру привітала візит Вонга.

Ukraine war briefing: Russia accused of large-scale cyber-attack on Ukrainian authorities [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 20.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/20/ukraine-war-briefing-russia-accused-of-large-scale-cyber-attack-on-ukrainian-authorities> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Військовий брифінг в Україні: Росію звинувачують у масштабній кібератаці на українську владу. Росію звинувачують у масовій кібератаці на державні реєстри України. Віце-прем'єр-міністр України Ольга Стефанішина повідомила у Facebook пізно в четвер: «Сьогодні сталася найбільша за останній час зовнішня кібератака на держреєстри України. Внаслідок цієї цілеспрямованої атаки тимчасово призупинено роботу єдиних та державних реєстрів, які перебувають у веденні Міністерства юстиції України». Стефанішина сказала, що було зрозуміло, що атаку «здійснили росіяни, щоб порушити роботу критично важливої інфраструктури країни», і роботи з відновлення систем тривають. Росія не прокоментувала цю заяву. Внаслідок ракетного обстрілу Києва Росією загинула щонайменше одна людина, повідомив у п'ятницю голова Київської військової адміністрації з посиланням на попередню інформацію. Ранкова атака викликала пожежі по всьому місту, окрім пошкодження офісної будівлі, повідомив раніше Сергій Попко. Серія гучних вибухів була чутна в столиці України в п'ятницю вранці, і можна було побачити дим, що піднімався над частиною міста, після того, як влада попередила про атаку балістичною ракетою.

Ukraine faces difficult decisions over acute shortage of frontline troops [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 21.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/21/ukraine-faces-difficult-decisions-over-acute-shortage-of-frontline-troops> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Україна стоїть перед важкими рішеннями через гостру нестачу військ на передовій. Оскільки країна наближається до трьох років повномасштабної війни з Росією, і з нетерпінням чекає приходу Дональда Трампа в Білий дім, гостра нестача персоналу на фронті створює дилему. Президент Володимир Зеленський чинив опір публічним закликам адміністрації Байдена знизити вік, у якому чоловіки можуть бути мобілізовані, з 25 років (на даний момент) до 18 років, посилаючись на делікатність відправлення молодих чоловіків воювати в суспільство, яке вже стикається з демографічною кризою. Але оскільки Росія продовжує знаходити свіжих новобранців для своїх грандіозних досягнень, армія щосили намагається знайти достатньо людей, щоб заповнити прогалини на фронті.

Volodymyr Zelenskyu tells Ukraine's diplomats to fight for Nato membership [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 22.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/22/volodymyr-zelenskyu-tells-ukraines-diplomats-to-fight-for-nato-membership> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Володимир Зеленський закликає українських дипломатів боротися за членство в НАТО. Коментарі з'явилися після того, як Володимир Путін погрожував «більшими руйнуваннями» у відповідь на атаку безпілотною на Казань. Володимир Зеленський сказав українським дипломатам, що країні доведеться боротися, щоб переконати союзників дозволити їй стати членом НАТО, але назвав цю мету «досяжною», оскільки вона шукає гарантії безпеки, щоб захистити себе від Росії. Російський президент Володимир Путін пообіцяв принести більше «знищення» Україні після руйнівної атаки безпілотною на центральне російське місто Казань і зустрівся з прем'єр-міністром Словаччини Робертом Фіцо під час рідкісного візиту лідера ЄС і НАТО до Москва. Київ каже, що членство в трансатлантичному військовому альянсі або еквівалентна форма гарантії безпеки буде мати вирішальне значення для будь-якого мирного плану, щоб Росія не напала знову. У НАТО заявили, що колись Україна приєднається до нього, але не запропонували, коли чи запросили.

The Guardian view on the tenacity of hope: a necessary virtue in troubled times [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 23.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/commentisfree/2024/dec/23/the-guardian-view-on-the-tenacity-of-hope-a-necessary-virtue-in-troubled-times> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Погляд The Guardian на стійкість надії: необхідна чеснота у важкі часи. У вступі до нової сезонної збірки своїх промов про надію Папа Франциск розмірковує про спадщину великого німецького богослова Йоганна Баптіста Меца. Сформована раннім досвідом переживання жахів нацистської ери, політична теологія Меца була пристрасним застереженням проти небезпеки самозаглибленого християнського благочестя. Натомість він закликав до повної надії «містицизму з відкритими очима» – такого, який прозоро свідчить про страждання інших і прагне полегшити їх. У період року, пов'язаний з оновленням і новим народженням, необов'язково поділяти релігійні переконання Меца, щоб відчутти силу цього послання. Цей рік був наповнений карколомними кадрами з триваючих війн у Газі, Україні, Судані та інших місцях. Вихідні принесли повідомлення про ще більше невинних втрат під час невинних бомбардувань Ізраїлю, включно з дітьми, які сховалися в школі. Тим часом, за оцінками Києва, з початку наступу Володимира Путіна на Україну загинуло понад 12 тисяч мирних жителів, а також понад 43 тисячі військових. Зіткнувшись із людською катастрофою такого масштабу, виникає спокуса відвернутися у розпачі чи покорі. Ще один жах стався в п'ятницю у вигляді шокуючого теракту на різдвяному ярмарку в Магдебурзі, під час якого було вбито п'ятеро людей, у тому числі дев'ятирічний хлопчик.

Ukraine war briefing: more than 3,000 North Korean military casualties in Russia's Kursk, claims Zelenskyu [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 24.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/24/ukraine-war-briefing-more-than-3000-north-korean-military-casualties-in-russias-kursk-says-zelenskyu> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Військовий брифінг в Україні: понад 3 тис. військових Північної Кореї загинули під російським Курськом, стверджує Зеленський. Володимир Зеленський заявив, що в Курській області Росії загинуло і було поранено понад 3 тисячі північнокорейських військових. Президент України попередив, що Пхеньян може надіслати більше персоналу та техніки для армії Москви, і розкритикував світових лідерів за те, що вони «майже нічого» не роблять для протидії військовому співробітництву Росії з Північною. «Існують ризики відправки Північною Кореєю додаткових військ і військової техніки до російської армії», – заявив Зеленський у понеділок. Збройні сили Південної Кореї також заявили в понеділок, що виявили ознаки того, що Північна Корея готується відправити додаткові війська та озброєння, включаючи безпілотної-смертники, до Росії. Оцінка Зеленського щодо втрат Північної Кореї є значно

вищою за ту, яку надали високопоставлені військові Сеула, які заявили в понеділок, що щонайменше 1100 північнокорейських військових були вбиті або поранені. Ця оцінка узгоджується з брифінгом минулого тижня південнокорейським розвідувальним агентством, яке повідомило про близько 100 загиблих і ще 1000 поранених у регіоні. За оцінками України та союзників, Північна Корея направила до Росії близько 12 тисяч військових. Зеленський звинуватив прем'єр-міністра Словаччини Роберта Фіцо в тому, що він хоче «допомогти» президенту Володимиру Путіну, продовжуючи імпорт російського газу. Зеленський сказав, що лідери ЄС помітили, що Фіцо, який відвідав Москву в неділю, виступає проти зменшення енергетичної залежності від Росії, «натякаючи, що він хоче допомогти Путіну заробити гроші для фінансування війни та послаблення Європи».

Russian scientists criticise cleanup efforts after oil spill in Black Sea [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 25.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/25/russian-scientists-criticise-cleanup-efforts-after-oil-spill-in-black-sea> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Російські вчені критикують ліквідацію розливу нафти в Чорному морі. Російські вчені розкритикували зусилля з очищення нафти, яку прибило до берега з двох нафтових танкерів у Чорному морі, заявивши, що для цього бракує достатнього обладнання. 15 грудня два російські нафтові танкери «Волгонефть-212» і «Волгонефть-239» потрапили в шторм у Керченській протоці, один затонув, а інший сів на мілину. Протока відділяє південь Росії від українського півострова Крим, який вона анексувала в 2014 році. Судна перевозили 9200 тонн мазуту, близько 40% якого, за даними російської влади, могло вилитися в море. Минулого тижня президент Володимир Путін назвав це «екологічною катастрофою». Тисячі волонтерів були мобілізовані, щоб прибрати пісок, просочений нафтою, з прилеглих пляжів. Але вчені кажуть, що у волонтерів немає необхідного обладнання.

Support for Ukraine 'until it wins' falls sharply in western Europe, poll finds [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 26.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/26/support-for-ukraine-russia-war-yougov-poll-survey> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Підтримка України «поки вона не переможе» різко падає в Західній Європі, показує опитування. Готовність підтримувати Україну, «доки вона не переможе», різко впала в Західній Європі в критичний для країни час, показує опитування, оскільки майбутнє повернення Дональда Трампа в Білий дім викликає питання щодо майбутньої військової допомоги США Києву. Грудневе опитування YouGov у Франції, Німеччині, Італії, Іспанії, Швеції, Данії та Великій Британії показало, що бажання громадян підтримувати Україну до перемоги – навіть якщо це означатиме продовження війни – впало в усіх семи країнах за останні 12 місяців. Опитування показало, що підтримка альтернативного вирішення конфлікту – припинення бойових дій шляхом переговорів, навіть якщо це залишить Росію контроль над частинами України – зросла в кожній країні, і в чотирьох з них вона була відданою перевагою.

Rare earths: another reason we mustn't allow Russia to win in Ukraine [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 27.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/27/rare-earths-another-reason-we-mustnt-allow-russia-to-win-in-ukraine> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Рідкісноземельні землі: ще одна причина, чому ми не повинні дозволити Росії перемогти в Україні. Так звані рідкоземельні елементи є необхідною сировиною для передової електронної промисловості. Китай – з найбільшими у світі запасами, придатними для економічного використання – має велику стратегічну перевагу в доступі до рідкоземельних металів, що підкреслюється жорстким експортним контролем, який він нещодавно ввів. В Європі найкращі запаси має саме східна Україна. Отримання та збереження контролю над українськими запасами було б серйозним поштовхом для Росії. Поразка України тут, викликана неспроможністю Заходу надати довгострокову підтримку, яку він обіцяв, буде сигналом для Китаю, що йому не слід надто турбуватися про рішучість Заходу в разі китайського вторгнення

на Тайвань. Тайвань є домінуючим постачальником передової електроніки, що включає рідкоземельні метали, що й надалі залишатиметься основним фактором економічного успіху. Україна і Тайвань – сировина, передові продукти – це взаємодоповнюючі аспекти єдиного вибору, який стоїть перед Заходом: чи відмовитися від лідерства в технології, яка допоможе визначити економічний успіх і військову силу навіть у XXI столітті. Тут немає ніякої ролі для короткозорого трансакціоналізму. Що потрібно, так це протистояти нелюдському автократичному авторитаризму, як китайському, так і російському, з чітким стратегічним напрямком і рішучістю.

Biden administration pledges additional military aid to Ukraine amid Russia war [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 28.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/us-news/2024/dec/27/biden-administration-ukraine-aid> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Адміністрація Байдена обіцяє додаткову військову допомогу Україні на тлі війни з Росією. Адміністрація Байдена обіцяє схвалити нову військову допомогу Україні найближчими днями, включаючи ключові системи протиповітряної оборони, оскільки північнокорейські сили стикаються зі зростаючими втратами під час свого першого великого розгортання в європейському конфлікті. Джон Кірбі, радник США з питань національної безпеки, повідомив журналістам у п'ятницю, що лише за останній тиждень північнокорейські війська зазнали понад 1000 втрат під час, як він назвав, невдалих нападів «людської хвилі» поблизу Курського прикордонного району, що підтверджує аналогічні цифри повідомила Південна Корея. За словами Кірбі, також є повідомлення про те, що північнокорейські солдати покінчили життя самогубством, а не здалися. «Ця тактика людських хвиль, яку ми бачимо, насправді не була настільки ефективною», — сказав Кірбі. «Воєначальники Росії та Північної Кореї розглядають ці війська як витратний матеріал і віддають їм наказ безнадійно атакувати українську оборону». Очікується, що обіцяний пакет допомоги США у сфері безпеки буде оголошено «найближчими кількома днями», сказав Кірбі, хоча поки неясно, коли це буде і скільки він включатиме.

Ukraine war briefing: Russia must give clearer explanation of Azerbaijan Airlines plane crash, Zelenskyu says [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 29.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/29/ukraine-war-briefing-russia-must-give-clearer-explanation-of-azerbaijan-airlines-plane-crash-zelenskyu-says> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Військовий брифінг в Україні: Росія повинна дати більш чітке пояснення катастрофи літака «Азербайджанських авіаліній», – Зеленський. Президент України Володимир Зеленський закликав Росію надати чіткіші пояснення катастрофи літака «Азербайджанських авіаліній», висловлюючи співчуття своєму азербайджанському колезі. «Ключовим пріоритетом зараз є ретельне розслідування, щоб дати відповіді на всі питання про те, що насправді сталося. Росія має надати чіткі пояснення та припинити поширювати дезінформацію», – сказав Зеленський в ефірі X після розмови з Ільхамом Алієвим. У п'ятницю речник Білого дому Джон Кірбі заявив, що США бачили "перші ознаки" того, що Росія могла нести відповідальність за катастрофу, в якій загинули 38 людей. Президент Росії Володимир Путін у суботу вибачився перед лідером Азербайджану за те, що Кремль назвав «трагічним інцидентом, який стався в російському повітряному просторі». Хоча в заяві Кремля не йдеться про те, що Росія збила літак, у ньому йдеться про те, що російські системи протиповітряної оборони працювали в той час, відбиваючи атаки українських безпілотників.

Russia and Ukraine swap at least 300 prisoners in exchange deal [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 30.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/30/russia-ukraine-swap-prisoners-exchange-deal> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Росія і Україна в рамках угоди обмінялися щонайменше 300 полоненими. Росія та Україна здійснили масштабний обмін полоненими, принаймні 150 осіб з кожної сторони повернулися

додому перед новорічною ніччю в обміні, частково за посередництва Об'єднаних Арабських Еміратів. «Повернення наших людей з російського полону – це завжди дуже добра новина для кожного з нас. І сьогодні один із таких днів: нашій команді вдалося повернути додому 189 українців», – йдеться в повідомленні президента України Володимира Зеленського, опублікованому в Telegram у понеділок. Російське міністерство оборони заявило, що 150 полонених з обох сторін повернулися додому, і не було негайного пояснення різниці в цифрах.

Russia winds down gas supply to Europe via Ukraine as transit deal expires [Електронний ресурс] // *The Guardian*. – Електрон. дані. – Велика Британія, 31.12.2024. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2024/dec/31/ukraine-volunteers-saving-kharkiv-war-charred-woodland> (дата звернення: 31.12.2024). – Загол. з екрана.

Росія згортає постачання газу до Європи через Україну через закінчення транзитної угоди. Європа отримає останній російський газ, надісланий українськими трубопроводами, в перші години нового року, оскільки континент готується до різкого зниження температури, яке може прискорити виснаження запасів газу. Очікується, що російська державна енергетична компанія «Газпром» припинить експорт до Європи через українські трубопроводи на Новий рік після того, як угода про транзит газу, укладена між країнами п'ять років тому, закінчується вночі. Через відсутність 11-годинної угоди зупинка означатиме історичну зміну після повномасштабного вторгнення Кремля в його сусіда на початку 2022 року. Росія колись була найбільшим постачальником газу на континенті, але вона втратила майже всіх своїх клієнтів з ЄС з початку війни, оскільки покупці з усієї центральної Європи звернулися за своїми поставками до США, Норвегії та Катару.